

UNIVERSITÄT DORTMUND

Institut für deutsche Sprache und Literatur

Support verb constructions: Types, properties and discourse functions

**Angelika Storrer
2006**

Overview

- 1) Types and Properties of support verb constructions
- 2) Support verb constructions and base verbs in discourse

Terminology and Components

Support verb construction (SVC)	
Support verb (SV) <i>make</i>	predicative noun (PredN) <i>decision</i>
<i>make a decision</i>	

**Base verb =
to decide**

Angelika Storrer | Universität Dortmund

Terminology and components



Angelika Storrer | Universität Dortmund

Terminology and components

- Mit der Mafia tritt Peter in Kontakt
- Peter tritt mit der Mafia in Kontakt
- Peter tritt in Kontakt mit der Mafia
- Peter steps in contact with the mafia =*
Peter gets in contact to the mafia.
- = Peter denies having contact to the mafia.
Peter denies his contact with the mafia.
- Peter leugnet seinen Kontakt mit der Mafia
- * Peter leugnet mit der Mafia seinen Kontakt
 - * Mit der Mafia leugnet Peter seinen Kontakt

Angelika Storrer | Universität Dortmund

Case study on PredN's arguments

	extracted arguments	non-extracted arguments
<i>in Verbindung treten/stehen</i> (40)	35 (87,5%)	5 (12,5%)
<i>in Kontakt treten/stehen</i> (40)	21 (52,5%)	19 (47,5%)
<i>Kontakt halten</i> (40)	6 (15%)	34 (85%)
<i>Verbindung halten</i> (40)	16 (40%)	24 (60%)
<i>Kontakt</i> + main verbs (20)	0	20
<i>Verbindung</i> + main verbs (20)	0	20

Corpus basis: DWDS core corpus (Berlin-Brandenburg Academy of Science).

Properties and types: Collocational SVCs

main verb „treffen“

Peter trifft die Zielscheibe.
Peter hits the target

support verb „treffen“

Peter trifft eine Entscheidung.
Peter makes a decision

Das Verfahren findet Anwendung.
The procedure finds application.

Das Verfahren wird angewandt.

* bringt

Peter setzt das Haus in Brand.
Peter sets the house on fire.

Peter bewirkt, dass das Haus brennt.

* setzt

Peter bringt das Haus zum Einsturz.
Peter brings the house to collapse.

Peter bewirkt, dass das Haus einstürzt.

Properties and types: Collocational SVCs

Selection of equivalents for support verb constructions with “erteilen” in the LEO German-English Online dictionary:

Erlaubnis / Lizenz erteilen = to **grant** a permit / a licence

Unterricht/ Prokura erteilen = to **give** lessons / procuration

Auftrag/ Befehl / Segen / Lizenz erteilen =

to **issue** an order / a command / the blessing / a licence

Absolution erteilen = to absolve

einen Verweis erteilen = to reprimand



Angelika Storrer | Universität Dortmund

Properties and types: Collocational SVCs

Nominalized Infinitives in a sample of 200 hit with „ins && kommen“

Grübeln (4); Stocken (3); Stolpern (3); Rollen (2); Schleudern (2); Schwitzen (2); Stottern (2); Frieren; Kommentieren; Nachdenken; Schlingern; Schwärmen; Straucheln; Wanken; Zweifel

→ 25 instances with 15 different infinitives

Nominalized Infinitives in a sample of 200 hit with „ins && geraten“:

Stocken (23), Schwärmen (18), Wanken (15), Rutschen (7), Trudeln (7), Schlingern (3), Grübeln (3), Plaudern (2), Schleudern (2), Stottern (2), Straucheln (2), Erzählen, Flimmern, Hämen, Purzeln, Rotieren, Schunkeln, Schwimmen, Schwingen, Schwitzen, Stolpern, Träumen, Wackeln

→ 95 instances with 23 different infinitives

Angelika Storrer | Universität Dortmund

Properties and types: Idiomatic SVCs

Idiomatic support verb constructions:

The predicative noun has a specific meaning in the support verb construction

Subtypes:

1. The meaning of the PredN is different from its meaning in other contexts: *Folge leisten* (to obey)
2. The PredN only occurs in a specific support verb construction: *in Abrede stellen* (to deny sth); *Abbitte leisten* (to make apologies to s.o.)
3. Idiomatic noun components combine with support verbs (borderline cases): *einen Bärendienst leisten* (to do a disservice); *in die Bredouille geraten* (to get into trouble)

Angelika Storrer | Universität Dortmund

Morphosyntactic variation in collocational and idiomatic SVCs

	instance	Plural	definite article	indefinite article	negation <i>kein-</i>	adjective modifier	relative clause	anaphoric pronoun
<i>Anerkennung finden</i>	249	-	37 (14,9%)	9 (3,6%)	11 (4,4%)	114 (45%)	14 (5,6%)	1 (0,4%)
<i>Kontakt halten</i>	59	7 (11,9%)	10 (16,9%)	3 (5%)	1 (1,7%)	25 (42,4%)	0	1 (1,7%)
<i>Verbindung halten</i>	55	4 (7,3%)	21 (45,5%)	2 (3,6%)	0	10 (18,8%)	0	2 (3,6%)
<i>in Verbindung treten</i>	186	0	0	2 (1%)	1 (0,5%)	29 (15,6%)	1 (0,5%)	0
<i>Folge leisten</i>	297	0	0	1 (0,34%)	12 (4,04%)	2 (0,67%)	0	0
<i>Abbitte leisten</i>	23	0	1 (4,4%)	0	0	2 (8,7%)	0	0
<i>in Abrede stellen</i>	217	0	0	0	0	0	0	0
<i>in Verzug kommen</i>	14	0	0	0	0	0	0	0

Angelika Storrer | Universität Dortmund

Morphosyntactic variation within collocational subtypes

	instance	Plural	definite article	indefinite article	negation <i>kein-</i>	adjective modifier	relative clause	anaphoric pronoun
<i>Anerkennung finden</i>	249	-	37 (14,9%)	9 (3,6%)	11 (4,4%)	114 (45%)	14 (5,6%)	1 (0,4%)
<i>Kontakt halten</i>	59	7 (11,9%)	10 (16,9%)	3 (5%)	1 (1,7%)	25 (42,4%)	0	1 (1,7%)
<i>Verbindung halten</i>	55	4 (7,3%)	21 (45,5%)	2 (3,6%)	0	10 (18,8%)	0	2 (3,6%)
<i>in Verbindung treten</i>	186	0	0	2 (1%)	1 (0,5%)	29 (15,6%)	1 (0,5%)	0
<i>in Kontakt treten</i>	18	0	0	0	0	5 (27,8%)	0	0
<i>zur Anerkennung gelangen</i>	14	-	-	1 (7,1%)	0	7 (50%)	0	0
<i>ins X-en kommen</i>	25	0	0	0	0	0	0	0
<i>ins X-en geraten</i>	95	0	0	0	0	0	0	0

X = nominalized verb infinitives

nund

Case study: mutual replacement of SVCs and base verbs

WDG-Online zu „unterrichten“:

(1) jmdn. u. jmdm. Unterricht geben [Engl. to teach] → **Unterricht**

(2) sich, jmdn. über, von etw. u. sich, jmdn. über, von etw. in Kenntnis setzen, sich, jmdn. über etw. informieren, orientieren [Engl. to inform] → **Unterrichtung**

BVC	hits in our sample files	instances	instances in which substitution by SVC is feasible
absagen	225	210	63 (= 30%)
unterrichten	250	247	113 (= 46%)
helfen	250	214	77 (= 36%)
wirken	250	247	108 (= 43%)

Factors that inhibit replacement of SVCs with base verbs

Lexicalization

Für die Kippe am Reck ist eine Hilfeleistung an Beinen und Rücken zweckmäßig. Wie aber wird an sprunghohen Geräten, bei schwierigen Übungen und Abgängen **Hilfe geleistet**?

Engl. When doing the roll on the horizontal bar, it is advisable to use an aid for the legs and the back. But how can assistance be provided for difficult exercises and landings form high parallel bars?

Factors that inhibit replacement of SVCs with base verbs

Cohesion

Den Kindern soll nur **Hilfe geleistet werden**, wenn sie **sie** benötigen. **Sie** erfolgt durch Fragen, die die Jungen und Mädchen anregen, in der Richtung des Handlungsablaufes weiterzudenken.

Engl.: *One should only **provide assistance** to the children when they need **it**. **It** can take the form of questions that encourage the boys and girls to think ahead in the chain of action.*

Internal and external modification of PredN

Mary makes **frequent** mistakes.

semantically equivalent to

Mary makes mistakes **frequently**.

--> external modification

Wir **halten** mit ihnen **brieflich Kontakt**, bis es soweit ist.

Doch außer Röntgen selbst, der **brieflichen Kontakt** mit seinem Musterschüler **hielt** (...)

Peter makes **stupid** suggestions.

semantically **not** equivalent to

Peter **stupidly** makes suggestions.

--> internal modification

adjective vs. adverb modifier

	instances	instances with adjective modifier	equivalent with adverb modifier (external)	not equivalent (internal)
<i>Anerkennung finden</i>	249	114	77 (67,5%)	37 (32,5%)
<i>in Verbindung treten</i>	186	29	16 (55,2%)	13 (44,8%)
<i>Hilfe leisten</i>	310	85	29 (34.1%)	56 (65.9%)
<i>Unterricht erteilen</i>	122	34	8 (23.5%)	26 (76.5%)
<i>Absage erteilen</i>	82	42	37 (88.1%)	5 (11.9%)
<i>Kontakt halten</i>	59	25	17 (68%)	8 (32%)

Factors that inhibit replacement of SVCs with base verbs

Factor: noun modifiers

(...) auf der Kriegsschule in Lemberg hatten wir einen alten Feldkurat, der einerseits ein etwas wunderliches Deutsch sprach, andererseits aber **tschechischen Unterricht erteilte**.

Engl: (...) who, on the one hand, spoke somewhat whimsical German but then **gave Czech lessons** .

(...) andererseits aber tschechisch unterrichtete.

(...) taught in Czech.

(...) andererseits aber Tschechisch unterrichtete.

(...) taught Czech.

[Angelika Storrer](#) | Universität Dortmund

Conclusion

Collocational SVCs: predicative noun has its „regular“ meaning
(= identical with meaning in other contexts)

Idiomatic SVC: Predicative noun has a SVC-specific meaning
(= not present in other contexts)

Predicative nouns that fill the direct object slot are more flexible than predicative nouns that occur with prepositions.

Support verb constructions are not arbitrary stylistic alternatives to their corresponding base verbs. Both constructions have their characteristic benefits and functions in discourse.

It is worthwhile to evaluate generalizations on the basis of text corpora and to consider the textual context in which these constructions occur.

[Angelika Storrer](#) | Universität Dortmund